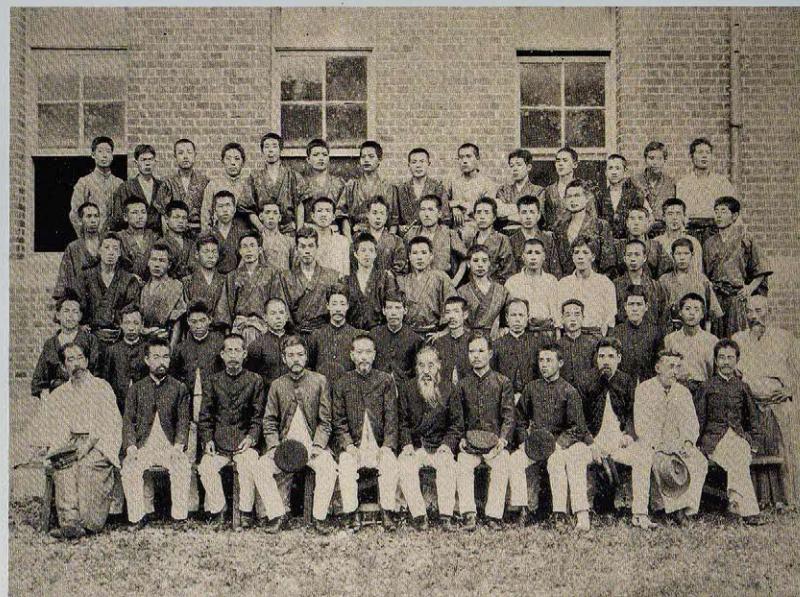


야쿠모가 제5고등중학교에 왔을 당시의 교장은 고도칸 유도의 창시자로서 유명한 가노 지고로였습니다. 야쿠모는 그 솔직한 인품을 신뢰했습니다. 그리고 가장 존경하고 아버지처럼 따랐던 사람은 옛날 무사와도 같은 풍모를 지닌 한학 윤리학 교수 아키즈키 가즈하사였습니다. 직접 말은 통하지 않아도 두 사람 사이에는 무언가 마음이 통하는 것이 있었고, 야쿠모는 아키즈키 교수를 '가까이 가는 것만으로도 따뜻해지는 난로 같은 사람'이라고 평했습니다.

The Director of the Fifth Higher School when Hearn arrived was the famous founder of the art of Jujutsu, Kano Jigoro. His direct, forthright manner immediately earned Hearn's trust. Hearn also respected and revered the old teacher of Chinese classics, Akizuki Kazuhisa. Hearn wrote that he is like a hearth—the closer you get to him, the warmer you feel.

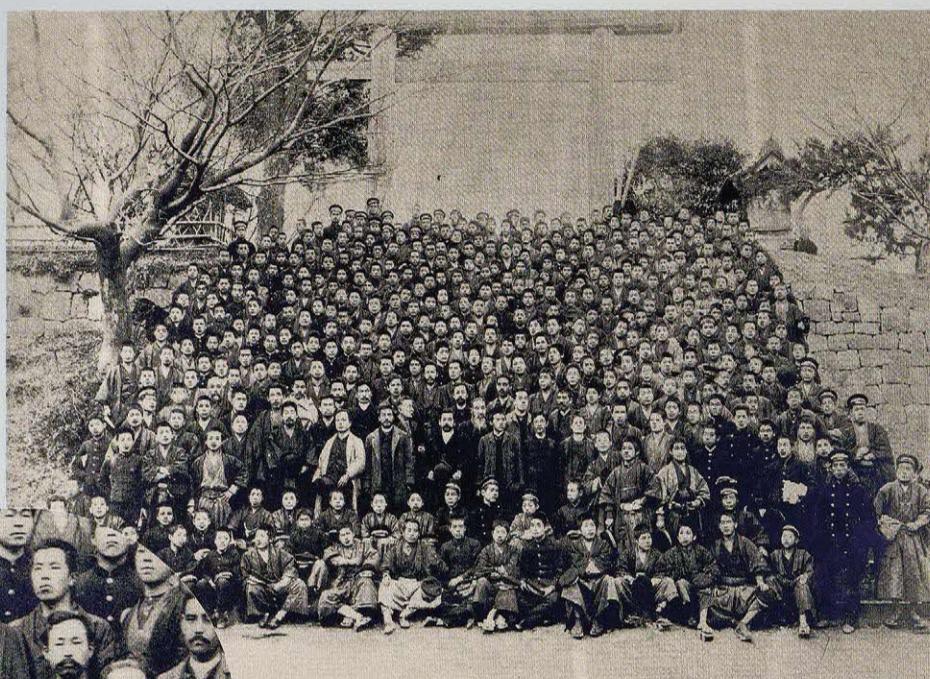


제5고등중학교 졸업 기념 사진, 앞줄 오른쪽에서 두 번째(흰옷)가 야쿠모

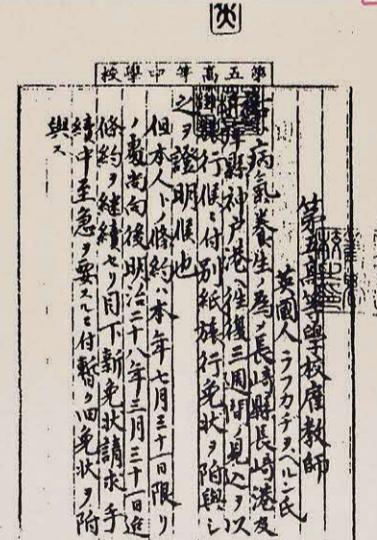
Graduating class of the Fifth Higher Middle School. Hearn is in the front row, second from the right.



중앙부를 확대,
가노 지고로를 사이에 두고 왼쪽에 야쿠모, 오른쪽에 아키즈키 가즈하사
Magnified portion of the photograph shows
Kano (center) flanked by Hearn (left) and Akizuki (right)



가노 교장 송별 기념 사진 니시야마 신사 앞
Guests at the farewell party for Director Kano



【제5고등중학교의 동료들】

Hearn's colleagues at the Fifth Higher Middle School



가노 지고로
야쿠모가 왔을 당시의 교장, 제3대
Kano Jigoro, third Director



아키즈키 가즈하사
한학 윤리학 교수
Akizuki Kazuhisa, teacher



나카가와 하지메
제4대 교장
Nakagawa Hajime, fourth Director



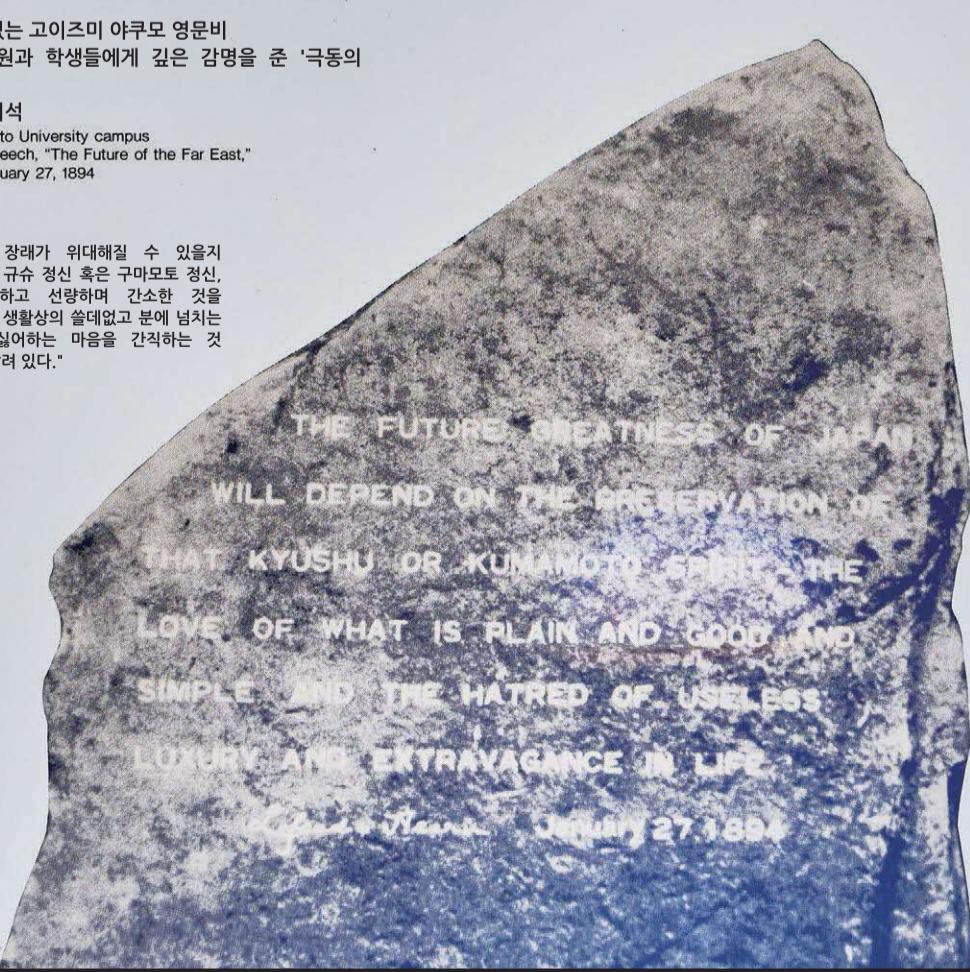
사쿠라이 후사키
당시의 교감, 제5대 교장
Sakurai Fusaki, fifth Director

제5고등중학교가 발행한 여행 면장
1894년 10월 3일자, 당시 외국인은 자유로운 일본 국내 여행이 불가능
Official travel permit issued to Hearn. Without this, a foreigner could not travel freely within Japan.

구마모토 대학 구내에 있는 고이즈미 야쿠모 영문비
1894년 1월 27일 직원과 학생들에게 깊은 감명을 준 '극동의
장래'라는 주제의
강연 맷음말이 새겨진 비석

Monument on the Kumamoto University campus
commemorating Hearn's speech, "The Future of the Far East,"
given at the school on January 27, 1894

"일본의 장래가 위대해질 수 있을지
아닐지는 규슈 정신 혹은 구마모토 정신,
즉 소박하고 선량하며 간소한 것을
사랑하여 생활상의 쓸데없고 분에 넘치는
사치를 싫어하는 마음을 간직하는 것
여하에 달려 있다."



야쿠모가 구마모토에 온 것은 '마쓰에보다 따뜻한 곳'이라는 건강상의 이유와 '대가족을 부양하기 위한 높은 급료(월급이 마쓰에 중학교의 2배인 200엔)라는 경제적 이유에서였습니다. 하지만 제5고등중학교는 관립 학교였기에 당시 국회의 혼란이 원인으로 계약이 원활하게 갱신되지 않아 야쿠모를 불안에 빠뜨립니다. 또한 세간에서는 외국인 배척을 외치는 불온한 공기도 있었습니다. 이러한 상황 속에서 야쿠모는 문필가로서 입신하고 싶다는 생각을 키웠습니다. 그리고 계약이 만료된 것을 계기로 고베 크로니클사의 논설 기자가 되어 구마모토를 떠나게 됩니다.

Hearn came to Kumamoto because it was supposedly warmer than Matsue and because the salary was twice as large. This was an important consideration now that he was the main financial support for a large family. However, delays in the renewal of his contract due to confusion in the Diet, plus the strong anti-foreigner atmosphere, greatly disturbed his peace of mind. He decided to free himself from government service and live solely by his writings. In the fall of 1894, he resigned his post and took a job writing for an English language newspaper, the Kobe Chronicle.